

# MARMITEK®

## Split TS12



- 3** *User manual*
- 11** *Gebrauchsanleitung*
- 19** *Guide utilisateur*
- 27** *Modo de empleo*
- 35** *Manuale d'istruzioni*
- 43** *Gebruiksaanwijzing*



# 1 Table of contents

1	Table of contents .....	3
2	Safety instructions .....	4
3	Introduction .....	5
4	Package contents: .....	5
5	Features .....	5
6	Connections .....	5
6.1	Top .....	5
6.2	Left .....	6
6.3	Right .....	6
6.4	Back .....	6
7	Connection diagram .....	6
8	Technical specifications .....	7
9	Notification .....	8
9.1	Declaration of Conformity .....	8
9.2	Recycling .....	9
9.3	Copyrights .....	10

## 2 Safety instructions

**Please read these instructions thoroughly before you use the device and keep them for future reference.**

- To prevent short circuits, this product should only be used inside and only in dry spaces. Do not expose the components to rain or moisture. Do not use the product close to a bath, swimming pool etc.
- Do not expose the components of your systems to extremely high temperatures or bright light sources.
- In case of improper usage or if you have altered and repaired the product yourself, all guarantees expire. Marmitek does not accept responsibility in the case of improper usage of the product or when the product is used for purposes other than specified. Marmitek does not accept responsibility for additional damage other than covered by the legal product responsibility.
- This product is not a toy. Keep out of reach of children.
- Do not open the product: the device may contain live parts. The product should only be repaired or serviced by a qualified expert.
- Only connect the adapter to the mains after checking whether the mains voltage is the same as the values on the identification tags. Never connect an adapter or power cord when it is damaged. In that case, contact your supplier.

### 3 Introduction

Congratulations on the purchase of your Split TS12™. The Optical (Toslink) Digital Audio Splitter can split a single optical digital input to two outputs without delay or loss of quality.

### 4 Package contents:

1 x Digital Audio Splitter      1 x Power Adapter  
1 x User Manual

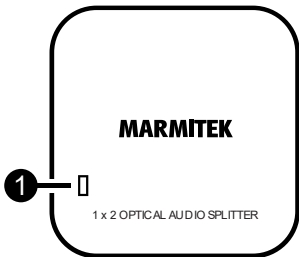
### 5 Features

- Ideal for presentation or distribution to another room.
- With improved 192kHz sample rate for the best sound reproduction
- Supports the S/PDIF and Toslink standard
- Supports uncompressed 2-channel LPCM (Linear Pulse Code Modulation) audio signal
- Supports compressed 2-channel and multi-channel Dolby Digital and DTS audio signals

### 6 Connections

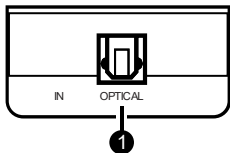
#### 6.1 Top

1. Power LED: This LED lights up when the audio splitter is connected to a power adapter.



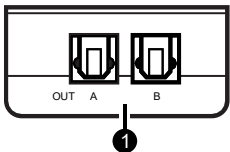
## 6.2 Left

1. Optical In: Connect your audio source to these inputs with an optical (Toslink) digital audio cable (not supplied).



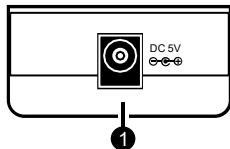
## 6.3 Right

1. Optical Out: Connect your audio amplifier or powered speakers to these outputs using an optical (Toslink) digital audio cable (not supplied).

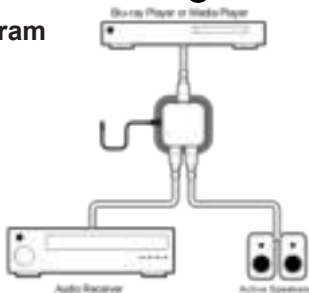


## 6.4 Back

1. DC 5V: Connect the power adapter (included) and plug it into the mains.



## 7 Connection diagram




## 8 Technical specifications

Audio Output	2x Optical (Toslink)
Audio Input	1x Optical (Toslink)
Supported Audio	PCM2, Dolby Digital 5.1 & DTS 5.1
Sample rate	up to 192kHz
Power	100-240VAC @ 50-60Hz
Dimensions	46 x 46 x 24mm
Weight	22 gr
Environment	
Temperature	+0 tot +40°C
Humidity	10% tot 85%

Specifications may change before prior notice.

## 9 Notification

### 9.1 Declaration of Conformity

 Hereby, Marmitek BV, declares that this Split TS12™ is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following Directives:

Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (recast)

Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

Directive (EU) 2017/2102 of the European Parliament and of the Council of 15 November 2017 amending Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Commission Regulation (EU) 2019/1782 of 1 October 2019 laying down Ecodesign requirements for external power supplies pursuant to Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council and repealing Commission Regulation (EC) No 278/2009.

You can read the full Declaration of Conformity at <http://www.marmitek.com>



## 9.2 Recycling



### **Environmental Information for Customers in the European Union and other European countries with separate collection systems.**

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. It is your responsibility to dispose of this and other electric and electronic equipment via designated collection facilities appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. For more detailed information about the disposal of your old equipment, please contact your local authorities, waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

### **9.3 Copyrights**

Marmitek is a trademark of Vogel's Holding B.V. Every effort has been made to ensure that the information in this manual is accurate. Marmitek is not responsible for printing or clerical errors. Copyright and all other proprietary rights in the content (including but not limited to model numbers, software, audio, video, text and photographs) rests with Marmitek B.V. Any use of the Content, but without limitation, distribution, reproduction, modification, display or transmission without the prior written consent of Marmitek is strictly prohibited. All copyright and other proprietary notices shall be retained on all reproductions. Other company and product names mentioned herein may be trademarks of their respective companies. Mention of third-party products is for informational purposes only and constitutes neither an endorsement nor a recommendation. Marmitek assumes no responsibility with regard to the performance or use of these products.

Marmitek BV - PO Box 4257 - 5604 EG Eindhoven  
The Netherlands

# 1 Inhaltsverzeichnis

1	Inhaltsverzeichnis .....	11
2	Sicherheitshinweise .....	12
3	Einführung .....	13
4	Verpackungsinhalt .....	13
5	Eigenschaften .....	13
6	Anschlüsse .....	13
6.1	Obere Seite.....	13
6.2	Linke Seite .....	14
6.3	Rechte Seite .....	14
6.4	Rückseite .....	14
7	Schaltplan .....	14
8	Technische Daten .....	15
9	Hinweis .....	16
9.1	Konformitätserklärung .....	16
9.2	Recycling .....	17
9.3	Urheberrechte .....	18

## 2 Sicherheitshinweise

**Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und bewahren Sie diese Anleitung bitte für eventuelle, spätere Bedarfsfälle auf.**

- Um Kurzschluss vorzubeugen, dieses Produkt bitte ausschließlich innerhalb des Hauses und nur in trockenen Räumen nutzen. Setzen Sie die Komponenten nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Nicht neben oder nahe eines Bades, Schwimmbades usw. verwenden.
- Setzen Sie die Komponente Ihres Systems nicht extrem hohen Temperaturen oder starken Lichtquellen aus.
- Bei einer zweckwidrigen Verwendung, selbst angebrachten Veränderungen oder selbst ausgeführten Reparaturen verfallen alle Garantiebestimmungen. Marmitek übernimmt bei einer falschen Verwendung des Produkts oder bei einer anderen Verwendung des Produktes als für den vorgesehenen Zweck keinerlei Produkthaftung. Marmitek übernimmt für Folgeschäden keine andere Haftung als die gesetzliche Produkthaftung.
- Das Produkt niemals öffnen: Das Gerät kann Teile enthalten, worauf lebensgefährliche Stromspannung steht. Überlassen Sie Reparaturen oder Wartung nur Fachleuten.
- Schließen Sie den Netzadapter erst dann an das Stromnetz an, nachdem Sie überprüft haben, ob die Netzspannung mit dem auf dem Typenschild angegebenen Wert übereinstimmt. Schließen Sie niemals einen Netzadapter oder ein Netzkabel an, wenn diese beschädigt sind. In diesem Fall nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Lieferanten auf.

### 3 Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb des Split TS12™. Der optische (Toslink) digitale Audio Splitter Umschalter spaltet einen optischen Digitaleingang ohne Verzögerung oder Qualitätsverlust in zwei Ausgänge.

### 4 Verpackungsinhalt

1 x Digitaler Audio Splitter    1 x Speisungsadapter  
1 x Gebrauchsanleitung

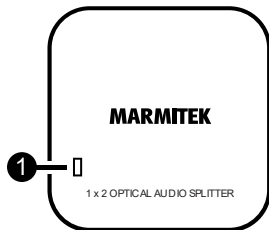
### 5 Eigenschaften

- Sehr praktisch für zu Hause oder für die professionelle Audioverteilung.
- Mit verbesserter 192kHz Sampling Rate, für die beste Soundwiedergabe.
- Unterstützt den S/PDIF und Toslink Standard
- Unterstützt unkomprimiertes Zweikanal LPCM (Linear Pulse Code Modulation) Audiosignal
- Unterstützt komprimierte Zwei- und Multikanal Dolby Digital und DTS Audiosignale.

### 6 Anschlüsse

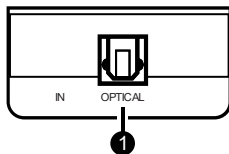
#### 6.1 Obere Seite

1. Power LED: Diese LED leuchtet auf, wenn der Audio Splitter an den Speisungsadapter angeschlossen ist.



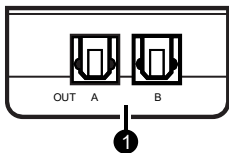
## 6.2 Linke Seite

1. Optical In: Schließen Sie Ihre Audioquelle mit einem optischen (Toslink) Audio-Digitalkabel (nicht enthalten) an diese Eingänge an.



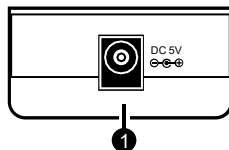
## 6.3 Rechte Seite

1. Optical Out: Schließen Sie Ihren Audioverstärker oder Ihre aktiven Lautsprecher mit einem optischen (Toslink) Audio-Digitalkabel (nicht enthalten) an diese Ausgänge an.

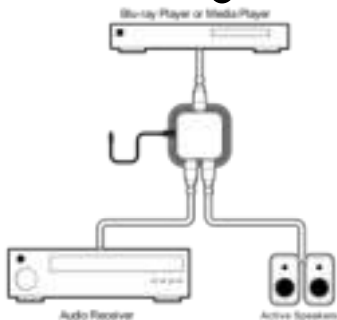


## 6.4 Rückseite

1. DC 5V: Schließen Sie den Speisungsadapter (enthalten) an und verbinden Sie ihn mit der Steckdose.



## 7 Schaltplan




## 8 Technische Daten

Audioausgang:	2x Optical (Toslink)
Audioeingang:	1x Optical (Toslink)
Unterstütztes Audio: 5.1	PCM2, Dolby Digital 5.1 & DTS
Abtastgeschwindigkeit:	bis 192kHz
Speisung:	100-240VAC @50-60Hz
Maße:	46 x 46 x 24mm
Gewicht:	22 gr
Umgebung	
Temperatur:	+0 bis +40°C
Luftfeuchte:	10% bis 85%

Angaben können ohne vorherige Mitteilung geändert werden.

## 9 Hinweis

### 9.1 Konformitätserklärung

 Hiermit erklärt Marmitek BV die Übereinstimmung des Gerätes Split TS12™ mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinien:

Richtlinie 2014/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit (Neufassung).

Richtlinie 2014/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt.

Richtlinie (EU) 2017/2102 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. November 2017 zur Änderung der Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Verordnung (EU) 2019/1782 der Kommission vom 1. Oktober 2019 zur Festlegung von Ökodesign-Anforderungen an externe Netzteile gemäß der Richtlinie 2009/125/ EG des Europäischen Parlaments und des Rates und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 278/2009 der Kommission.

Sie können die vollständige Konformitätserklärung unter <http://www.marmitek.com> lesen.



## 9.2 Recycling



**Umweltinformation für Kunden innerhalb der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte.**

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Es liegt in Ihrer Verantwortung, dieses Gerät und andere elektrische und elektronische Geräte über die dafür zuständigen und von der Regierung oder örtlichen Behörden dazu bestimmten Sammelstellen zu entsorgen. Ordnungsgemäßes Entsorgen und Recyceln trägt dazu bei, potentielle negative Folgen für Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Wenn Sie weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte benötigen, wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden oder städtischen Entsorgungsdienste oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

### 9.3 Urheberrechte

Marmitek BV ist ein Warenzeichen von Vogel's Holding B.V. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen, insbesondere übernimmt Marmitek BV keine Gewähr für die Richtigkeit des Inhalts dieses Handbuchs. Urheber- und andere Eigentumsrechte am Inhalt (einschließlich aber nicht beschränkt auf, Modellnummern, Software, Audio, Video, Text und Fotos begrenzt) liegt bei Marmitek BV. Jegliche Nutzung von Inhalten, aber ohne Begrenzung, Verteilung, Vervielfältigung, Änderung, Anzeige oder Übermittlung ohne die vorherige schriftliche Erlaubnis von Marmitek ist strengstens untersagt. Alle Urheber- und andere Eigentumsrechte muss auf allen Reproduktionen beibehalten werden. Die Rechte an anderen in diesem Handbuch erwähnten Marken und Produktnamen können bei ihren Inhabern liegen und werden hiermit anerkannt. Die Nennung von Produkten, die nicht von Marmitek sind, dient ausschließlich Informationszwecken und stellt keine Werbung dar. Marmitek übernimmt hinsichtlich der Auswahl, Leistung oder Verwendbarkeit dieser Produkte keine Gewähr.

Marmitek BV – PO Box 4257 - 5604 EG Eindhoven -  
Niederlande

# 1 Table des matières

1	Table des matières.....	19
2	Consignes de sécurité.....	20
3	Introductie .....	21
4	Contenu de l'emballage.....	21
5	Caractéristiques .....	21
6	Connexions.....	21
6.1	Dessus.....	21
6.2	Côté gauche .....	22
6.3	Côté droit .....	22
6.4	Face arrière .....	22
7	Schéma de connexion.....	22
8	Spécifications techniques.....	23
9	Notification .....	24
9.1	Déclaration de conformité .....	24
9.2	Recyclage .....	25
9.3	Droits d'auteur.....	26

## 2 Consignes de sécurité

**Veillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour consultation ultérieure si nécessaire.**

- Afin d'éviter un court-circuit, ce produit ne doit être utilisé qu'à l'intérieur et uniquement dans des endroits secs. Ne pas exposer les composants à la pluie ou à l'humidité. Ne pas utiliser à côté ou à proximité d'une baignoire, etc.
- Ne pas exposer les composants de votre système à des températures extrêmement élevées ou à des sources de lumière trop fortes.
- La garantie n'est plus valable en cas d'usage inapproprié, de modifications ou de réparations effectuées par des personnes non agréées. Marmitek se dégage de toute responsabilité en cas d'usage inapproprié du produit ou d'utilisation non conforme à l'usage auquel le produit est destiné. Marmitek se dégage de toute responsabilité en cas de dommage conséquent, autre que la responsabilité civile du fait des produits.
- Ne jamais ouvrir le produit : L'appareil peut contenir des éléments qui sont sous tension très dangereux. Confier les réparations et l'entretien exclusivement à un personnel qualifié.
- Ne brancher l'adaptateur secteur sur le réseau électrique qu'après avoir vérifié que la tension d'alimentation correspond à la valeur indiquée sur les plaques d'identification. Ne jamais brancher un adaptateur secteur ou un câble d'alimentation lorsque celui-ci est endommagé. Dans ce cas, veuillez contacter votre fournisseur.

### 3 Introduction

Félicitations pour l'achat du Split TS12™. Le répartiteur audio numérique optique (Toslink) répartit une seule entrée audio numérique optique vers deux sorties, sans ralentissement ou perte de qualité.

### 4 Contenu de l'emballage

- 1 x Répartiteur Audio Numérique
- 1 x Adaptateur secteur
- 1 x Manuel d'utilisation

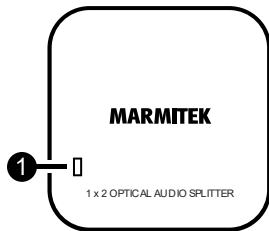
### 5 Caractéristiques

- Idéal pour la maison ou la distribution audio professionnelle.
- Avec fréquence d'échantillonnage 192 kHz améliorée pour la meilleure reproduction du son.
- Supporte standard S/PDIF et Toslink
- Supporte un signal audio LPCM à 2 canaux non comprimé (Linear Pulse Code Modulation)
- Supporte les signaux audio Dolby Numériques comprimés à 2 canaux et à canaux multiples et DTS.

### 6 Connexions

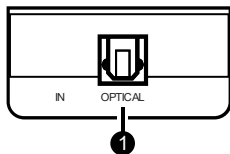
#### 6.1 Dessus

1. LED Alimentation :  
Cette LED s'allume lorsque le répartiteur audio est connecté à un adaptateur secteur.



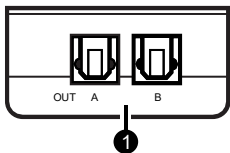
## 6.2 Côté gauche

1. Entrée optique : Connectez votre source audio à ces entrées avec un câble audio numérique optique (Toslink) (non fourni).



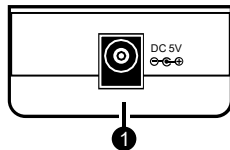
## 6.3 Côté droit

1. Sortie optique : Connectez votre amplificateur audio ou vos haut-parleurs actifs à ces entrées avec un câble audio numérique optique (Toslink) (non fourni).

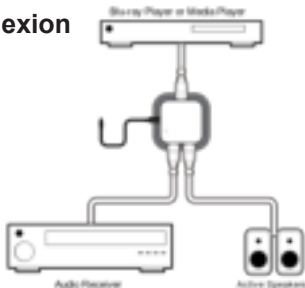


## 6.4 Face arrière

1. DC 5V: Connectez l'adaptateur secteur (fourni) et branchez-le dans la prise de courant.



## 7 Schéma de connexion




## 8 Spécifications techniques

Sortie Audio	2x Optique (Toslink)
Entrée Audio	1x Optique (Toslink)
Formats Audio soutenus	PCM2, Dolby Numérique 5.1 & DTS 5.1
Fréquence d'échantillonnage	jusqu'à 192kHz
Alimentation	100-240VAC @ 50-60Hz
Dimensions	46 x 46 x 24mm
Poids	22 grammes
Environnement	
Température	+0 à +40°C
Humidité	10% à 85%

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

## 9 Notification

### 9.1 Déclaration de conformité

 Par la présente Marmitek BV déclare que l'appareil Split TS12™ est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives:

Directive 2014/30/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique (refonte).

Directive 2014/35/UE du Parlement Européen et du Conseil du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension

Directive (UE) 2017/2102 du Parlement Européen et du Conseil du 15 novembre 2017 modifiant la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Règlement (UE) 2019/1782 de la Commission du 1er octobre 2019 établissant des exigences d'écoconception pour les sources d'alimentation externe en vertu de la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil et abrogeant le règlement (CE) no 278/2009 de la Commission

Vous pouvez lire la déclaration de conformité complète à <http://www.marmitek.com>



## 9.2 Recyclage



**Informations environnementales pour les clients de l'Union européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective.**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Il est de votre responsabilité de jeter ce matériel ainsi que tout autre matériel électrique ou électronique par les moyens de collecte indiqués par le gouvernement et les pouvoirs publics des collectivités territoriales. L'élimination et le recyclage en bonne et due forme ont pour but de lutter contre l'impact néfaste potentiel de ce type de produits sur l'environnement et la santé publique. Pour plus d'informations sur le mode d'élimination de votre ancien équipement, veuillez prendre contact avec les pouvoirs publics locaux, le service de traitement des déchets, ou l'endroit où vous avez acheté le produit.

### 9.3 Droits d'auteur

Marmitek est une marque déposée de Vogel's Holding B.V. Tout a été mis en œuvre pour que les informations présentées dans ce manuel soient exactes. Marmitek n'est pas responsable des erreurs de reproduction ou d'impression. Les droits d'auteur et tout autres droits de propriété concernant le contenu (comprenant mais pas limités aux numéros de modèle, logiciels, audio, vidéo, textes et photos) appartiennent à Marmitek B.V. Toute utilisation du contenu, mais sans restriction, concernant la distribution, la reproduction, toute modification, la publication ou la diffusion est strictement interdite sans l'autorisation préalable par écrit de Marmitek. Tous les droits d'auteur et autres droits de propriété doivent être respectés pour toutes reproductions. Les autres noms de produits et de sociétés peuvent être des marques de leurs détenteurs respectifs. Les produits commercialisés par des entreprises tierces ne sont mentionnés que pour information, sans aucune intention de préconisation ni de recommandation. Marmitek décline toute responsabilité quant à l'utilisation et au fonctionnement de ces produits.

Marmitek BV - Boîte postale 4257 - 5604 EG Eindhoven  
Pays-Bas

# 1 Contenido

1	Contenido .....	27
2	Instrucciones de seguridad .....	28
3	Introducción .....	29
4	Contenido del embalaje .....	29
5	Características .....	29
6	Conexiones .....	29
6.1	Lado superior .....	29
6.2	Lado izquierdo .....	30
6.3	Lado derecho .....	30
6.4	Parte trasera .....	30
7	Esquema de conexiones .....	30
8	Especificaciones técnicas .....	31
9	Notificación .....	32
9.1	Declaración de conformidad .....	32
9.2	Reciclaje .....	33
9.3	Derechos de propiedad intelectual .....	34

## 2 Instrucciones de seguridad

**Lee este modo de empleo atentamente antes de usar el dispositivo y guárdalo para consultarlo si necesario.**

- Para evitar un cortocircuito, este producto solamente se usa en casa y en habitaciones secas. No exponga los componentes del sistema a la lluvia o a la humedad. No se use cerca de una bañera, una piscina, etc.
- No exponga los componentes del sistema a temperaturas
- extremadamente altas o a focos de luz fuertes.
- En caso de uso indebido o modificaciones y reparaciones montados por su mismo, la garantía se caducará. En caso de uso indebido o impropio, Marmitek no asume ninguna responsabilidad para el producto. Marmitek no asume ninguna responsabilidad para daños que resultan del uso impropio, excepto según la responsabilidad para el producto que es determinada por la ley.
- Este producto no es un juguete. Asegúrese de que está fuera del alcance de los niños.
- Nunca abra el producto (a excepción de compartimento de pilas): Puede contener piezas que se encuentren bajo una tensión mortal. Deja las reparaciones o servicios a personal experto.
- Adaptador de red: No conecte el adaptador de red a la red de alumbrado antes de que haya controlado si la tensión de red corresponde con el valor indicado en la estampa de tipo. Nunca conecte un adaptador de si éste está dañado. En este caso, por favor entre en contacto con su proveedor.

### 3 Introducción

Felicitaciones por la compra del Split TS12™. El splitter de audio óptico (Toslink) digital divide una entrada de audio óptica digital en dos salidas sin retardo o pérdida de calidad.

### 4 Contenido del embalaje

1 x Splitter de audio digital

1 x Adaptador de alimentación

1x Modo de empleo

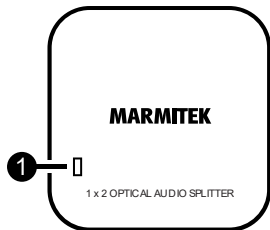
### 5 Características

- Perfecto para la distribución de audio casera o profesional.
- Con una frecuencia de muestreo mejorada de 192kHz para la mejor reproducción de audio posible
- Soporta los protocolos S/PDIF y Toslink
- Soporta las señales de audio no comprimidas LPCM (Linear Pulse Code Modulation) de dos canales
- Soporta las señales de audio comprimidas Dolby Digital y DTS de 2 y más canales

### 6 Conexiones

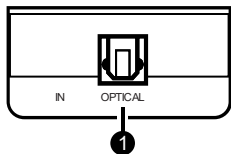
#### 6.1 Lado superior

1. LED de Power: Cuando el Splitter está conectado con un adaptador de alimentación el LED se enciende.



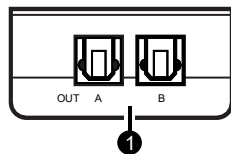
## 6.2 Lado izquierdo

1. Optical In: Conecta las fuentes de audio con estas entradas usando un cable de audio digital óptico (Toslink) (no suministrado).



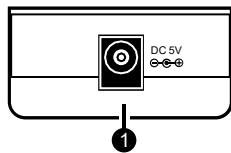
## 6.3 Lado derecho

1. Optical Out: Conecta el amplificador o los altavoces activos con esta salida usando un cable de audio digital óptico (Toslink) (no suministrado).

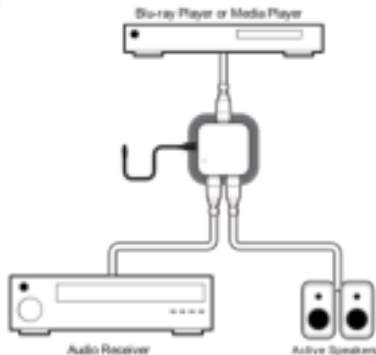


## 6.4 Parte trasera

1. DC 5 V: Conecta el adaptador de alimentación (suministrado) y enchúfalo.



## 7 Esquema de conexiones




## 8 Especificaciones técnicas

Salida de audio	2x óptica (Toslink)
Entrada de audio	1x óptica (Toslink)
Formatos de audio	PCM2, Dolby Digital 5.1 & DTS 5.1
Frecuencia de muestreo	hasta 192k Hz
Alimentación	100-240 V AC @ 50-60 Hz
Dimensiones	46 x 46 x 24 mm
Peso	22 g
Ambiente	
Temperatura	+0 a +40 °C
Humedad	10 % a 85 %

Las especificaciones se pueden modificar sin previo aviso.

## 9 Notificación

### 9.1 Declaración de conformidad

 Marmitek BV declara que este Split TS12™ cumple con las exigencias esenciales y con las demás reglas relevantes de la directriz:

Directiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética (refundición).

Directiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión.

Directiva (UE) 2017/2102 del Parlamento Europeo y del Consejo de 15 de noviembre de 2017 por la que se modifica la Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Reglamento (UE) 2019/1782 de la Comisión de 1 de octubre de 2019 por el que se establecen requisitos de diseño ecológico para las fuentes de alimentación externas de conformidad con la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo y se deroga el Reglamento (CE) n.º 278/2009 de la Comisión.

Puede leer la Declaración de conformidad completa en <http://www.marmitek.com>



## 9.2 Reciclaje



### **Información medioambiental para clientes de la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos.**

Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Es responsabilidad suya desechar este y cualesquiera otros aparatos eléctricos y electrónicos a través de los puntos de recogida que ponen a su disposición el gobierno y las autoridades locales. Al desechar y reciclar correctamente estos aparatos estará contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Si desea obtener información más detallada sobre la eliminación segura de su aparato usado, consulte a las autoridades locales, al servicio de recogida y eliminación de residuos de su zona o pregunte en la tienda donde adquirió el producto.

## 9.3 Derechos de propiedad intelectual

Marmitek es una marca registrada de Vogel's Holding B.V. En la realización de este manual se ha puesto el máximo cuidado para asegurar la exactitud de la información que en él aparece. Marmitek no se responsabiliza de los posibles errores de impresión o copia.

Propiedades intelectuales y todos los demás derechos de propiedad al contenido (incluso pero no limitado a números de modelos, software, audio, video, texto y fotos) pertenecen a Marmitek BV. Cada uso del contenido, cada distribución, reproducción, cambio, publicación y envío sin previo aviso en forma escrita por Marmitek es estrictamente prohibido. Todos los derechos de propiedad intelectual y otros derechos de propiedad son aplicables a todas las reproducciones. Los nombres de otras empresas y productos mencionados en este manual pueden ser marcas comerciales de sus respectivas empresas. La mención de productos de terceras partes tiene únicamente propósitos informativos y no constituye aprobación ni recomendación. Marmitek declina toda responsabilidad referente al uso o el funcionamiento de estos productos.

Marmitek BV - Apartado de correos 4257 - 5604 EG  
Eindhoven  
Países Bajos

# 1 Indice

1	Indice .....	35
2	Precauzioni di sicurezza.....	36
3	Introduzione .....	37
4	Contenuto della confezione.....	37
5	Caratteristiche.....	37
6	Connessioni .....	37
6.1	Lato superiore .....	37
6.2	Lato sinistro .....	38
6.3	Lato destro.....	38
6.4	Lato posteriore .....	38
7	Schema di collegamento.....	38
8	Specificazioni tecniche.....	39
9	Notifica.....	40
9.1	Dichiarazione di conformita ' .....	40
9.2	Riciclaggio .....	41
9.3	Diritti d'autore.....	42

## 2 Precauzioni di sicurezza

**Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso di questo prodotto e conservarle per riferimento futuro.**

- Per evitare il pericolo di cortocircuito utilizzare questo prodotto esclusivamente al coperto e in luoghi asciutti. Non esporre i componenti di questo prodotto a pioggia o umidità. Non utilizzare vicino alla vasca da bagno, ecc.
- Non esporre i componenti del sistema a temperature eccessivamente alte o a fonti intense di luce.
- In caso di utilizzo scorretto, di riparazioni o modifiche apportate personalmente decade qualsiasi garanzia. Marmitek declina ogni responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non appropriato del prodotto o da utilizzo diverso da quello per cui il prodotto è stato creato. Marmitek declina ogni responsabilità per danni consequenziali ad eccezione della responsabilità civile sui prodotti.
- Questo prodotto non è un giocattolo: tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Non aprire mai il prodotto (vano batteria escluso): L'apparecchio può contenere componenti la cui tensione è estremamente pericolosa. Lasciare fare riparazioni o modifiche esclusivamente a personale esperto.
- Alimentatore: Collegare l'alimentatore alla presa di corrente solamente dopo avere controllato che la tensione della rete elettrica corrisponda alle indicazioni riportate sulla targhetta. Non utilizzare mai un alimentatore danneggiato. In tal caso rivolgersi al proprio rivenditore.

### 3 Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto dell Split TS12™. Il divisore audio digitale ottico (Toslink) divide un solo ingresso digitale ottico a due uscite senza ritardi o perdita di qualità. È ideale a casa o per la distribuzione audio professionale.

### 4 Contenuto della confezione

- 1x divisore audio digitale (splitter)
- 1 x adattatore di alimentazione
- 1 x istruzioni per l'uso

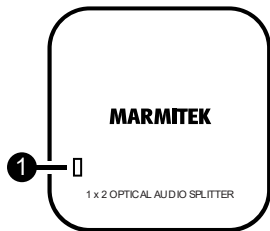
### 5 Caratteristiche

- È ideale a casa o per la distribuzione audio professionale.
- Con una frequenza di campionamento di 192kHz per la miglior riproduzione sonora.
- Supporta gli standard S/PDIF e Toslink.
- Supporta il segnale audio LPCM (Linear Pulse Code Modulation) a 2 canali senza compressione.
- Supporta i segnali audio Dolby Digital e DTS compressi a 2 e più canali.

### 6 Connessioni

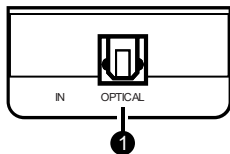
#### 6.1 Lato superiore

1. LED di alimentazione: questo LED si accende quando il divisore audio (splitter audio) è stato collegato all'adattatore di alimentazione.



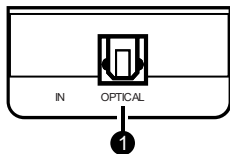
## 6.2 Lato sinistro

1. Optical In: collegare l'apparecchio sorgente audio a questi ingressi tramite un cavo audio digitale ottico (Toslink) (non fornito in dotazione).



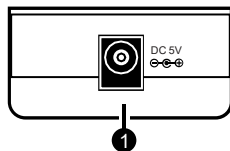
## 6.3 Lato destro

1. Optical Out: collegare l'amplificatore audio o gli altoparlanti attivi a queste uscite tramite un cavo audio digitale ottico (Toslink) (non fornito in dotazione).

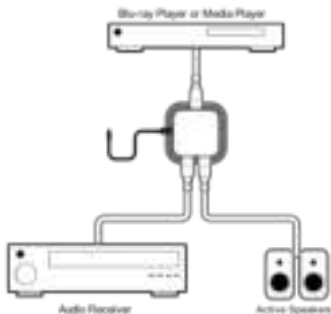


## 6.4 Lato posteriore

1. DC 5V: collegare l'adattatore di alimentazione (fornito) e inserirlo nella presa di corrente.



## 7 Schema di collegamento




## 8 Specificazioni tecniche

Uscita audio	2x ottico (Toslink)
Ingresso audio	1x ottico (Toslink)
Audio supportato	PCM2, Dolby Digital 5.1 & DTS 5.1
Frequenza di campionamento	fino a 192kHz
Alimentatore	100-240VAC @ 50-60Hz
Dimensioni	46 x 46 x 24mm
Peso	22 gr
Ambiente	
Temperatura	+0 fino a +40°C
Umidità	dal 10% all'85%

Le caratteristiche tecniche possono essere modificate senza preavviso.

## 9 Notifica

### 9.1 Dichiarazione di conformità

 Con ciò, Marmitek BV, dichiara che il Split TS12™ è conforme ai requisiti essenziali ed altre disposizioni relative alla Direttiva :

Direttiva 2014/30/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica (rifusione).

Direttiva 2014/35/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione.

Direttiva (UE) 2017/2102 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 15 novembre 2017 recante modifica della direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Regolamento (UE) 2019/1782 della Commissione del 1o ottobre 2019 che stabilisce specifiche per la progettazione ecocompatibile degli alimentatori esterni in applicazione della direttiva 2009/125/CE del Parlamento europeo e del Consiglio e abroga il regolamento (CE) n. 278/2009 della Commissione.

È possibile leggere l'intero Dichiarazione di Conformità all'indirizzo <http://www.marmitek.com>



## 9.2 Riciclaggio



**Informazioni relative all'ambiente per i clienti residenti nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata.**

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. È responsabilità del proprietario smaltire sia questi prodotti sia le altre apparecchiature elettriche ed elettroniche mediante le specifiche strutture di raccolta indicate dal governo o dagli enti pubblici locali. Il corretto smaltimento ed il riciclaggio aiuteranno a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e per la salute dell'essere umano. Per ricevere informazioni più dettagliate circa lo smaltimento delle vecchie apparecchiature in Vostro possesso, Vi invitiamo a contattare gli enti pubblici di competenza, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio nel quale avete acquistato il prodotto.

### 9.3 Diritti d'autore

Marmitek è un marchio commerciale di Vogel's Holding B.V. Marmitek si è impegnata perché le informazioni contenute in questo manuale fossero il più possibile precise. Marmitek declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa. I diritti d'autore e tutti gli altri diritti di proprietà intellettuale sul contenuto (inclusi ma non limitati a numeri di modelli, software, audio, video, testi e fotografie) spettano a Marmitek BV. È strettamente proibito ogni uso del Contenuto, incluse senza limitazioni la distribuzione, riproduzione, modifica, pubblicazione o trasmissione senza previa autorizzazione scritta da parte di Marmitek. Tutti i diritti d'autore e altri diritti di proprietà intellettuale su tutte le riproduzioni devono essere conservati. I nomi di altre società e prodotti qui menzionati potrebbero essere marchi delle rispettive società. La citazione di prodotti di terze parti è a solo scopo informativo e non costituisce alcun impegno o raccomandazione. Marmitek declina ogni responsabilità riguardo l'uso e le prestazioni di questi prodotti.

Marmitek BV - PO Box 4257 - 5604 EG Eindhoven  
Paesi Bassi

# 1 Inhoudsopgave

1	Inhoudsopgave .....	43
2	Veiligheidsinstructies.....	44
3	Introductie .....	45
4	Inhoud van de verpakking .....	45
5	Kenmerken .....	45
6	Aansluitingen .....	45
6.1	Bovenzijde .....	45
6.2	Linkerzijde.....	46
6.3	Rechterzijde.....	46
6.4	Achterzijde .....	46
7	Aansluitschema.....	46
8	Technische specificaties .....	47
9	Kennisgeving .....	48
9.1	Verklaring van overeenstemming .....	48
9.2	Recycling .....	49
9.3	Auteursrechten.....	50

## 2 Veiligheidsinstructies

**Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.**

- Om kortsluiting te voorkomen, dient dit product uitsluitend binnenshuis gebruikt te worden, en alleen in droge ruimten. Stel de componenten niet bloot aan regen of vocht. Niet naast of vlakbij een bad, zwembad, etc. gebruiken.
- Stel de componenten van uw systeem niet bloot aan extreem hoge temperaturen of sterke lichtbronnen.
- Bij oneigenlijk gebruik, zelf aangebrachte veranderingen of reparaties, komen alle garantiebepalingen te vervallen. Marmitek aanvaardt geen productaansprakelijkheid bij onjuist gebruik van het product of door gebruik anders dan waarvoor het product is bestemd. Marmitek aanvaardt geen aansprakelijkheid voor volgschade anders dan de wettelijke productaansprakelijkheid.
- Dit product is geen speelgoed. Buiten bereik van kinderen houden.
- Het product nooit openmaken: de apparatuur kan onderdelen bevatten waarop levensgevaarlijke spanning staat. Laat reparatie of service alleen over aan deskundig personeel.
- Sluit de voedingsadapter pas op het lichtnet aan nadat u hebt gecontroleerd of de netspanning overeenkomt met de waarde die op de typeplaatjes is aangegeven. Sluit een voedingsadapter of netsnoer nooit aan wanneer deze beschadigd is. Neem in dat geval contact op met uw leverancier

### 3 Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop van de Split TS12™. De optische (Toslink) digitale audio splitter splitst één optisch digitale ingang naar twee uitgangen zonder vertraging of verlies van kwaliteit.

### 4 Inhoud van de verpakking

- 1 x Digitale Audio Splitter
- 1 x Voedingsadapter
- 1x Gebruiksaanwijzing

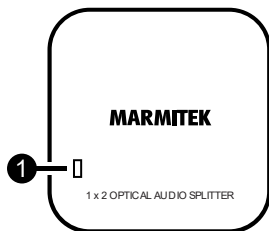
### 5 Kenmerken

- Ideaal voor thuis of professionele audio distributie.
- Met verbeterde 192kHz sample rate voor de beste geluidswaergave.
- Ondersteunt de S/PDIF en Toslink standaard
- Ondersteunt ongecomprimeerde 2-kanaals LPCM (Linear Pulse Code Modulation) audio signaal
- Ondersteunt gecomprimeerde 2- en meerkanaals Dolby Digital en DTS audio signalen

### 6 Aansluitingen

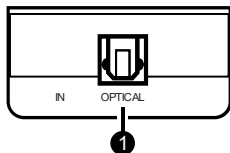
#### 6.1 Bovenzijde

1. Power LED: Deze LED gaat branden als de audio splitter aangesloten is op een voedingsadapter.



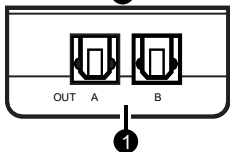
## 6.2 Linkerzijde

1. Optical In: Sluit uw audio bron aan op deze ingangen met een optische (Toslink) digitale audio kabel (niet meegeleverd).



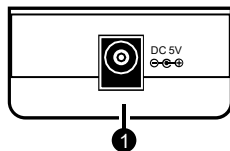
## 6.3 Rechterzijde

1. Optical Out: Sluit uw audio versterker of actieve speakers aan op deze uitgangen met een optische (Toslink) digitale audio kabel (niet meegeleverd).

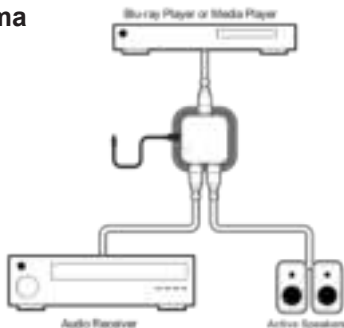


## 6.4 Achterzijde

1. DC 5V: Sluit de voedingsadapter (meegeleverd) aan en steek deze in het stopcontact.



## 7 Aansluitschema




## 8 Technische specificaties

Audio Uitgang	2x Optical (Toslink)
Audio Ingang	1x Optical (Toslink)
Ondersteunde Audio Sample rate	PCM2, Dolby Digital 5.1 & DTS 5.1 up to 192kHz
Voeding	100-240 V AC @ 50-60 Hz
Afmetingen	46 x 46 x 24 mm
Gewicht	22 gram
Omgeving	
Temperatuur	+0 tot +40°C
Vochtigheid	10% tot 85%

Specificaties kunnen wijzigen zonder voorafgaande melding hiervan.

## 9 Kennisgeving

### 9.1 Verklaring van overeenstemming

 Bij deze verklaart Marmitek BV, dat deze Split TS12™ voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van

Richtlijnen:

Richtlijn 2014/30/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit (herschikking).

Richtlijn 2014/35/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake het op de markt aanbieden van elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen.

Richtlijn (EU) 2017/2102 van het Europees Parlement en de Raad van 15 november 2017 tot wijziging van Richtlijn 2011/65/EU betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Verordening (EU) 2019/1782 van de Commissie van 1 oktober 2019 tot vaststelling van eisen inzake ecologisch ontwerp voor externe stroomvoorzieningen overeenkomstig Richtlijn 2009/125/EG van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 278/2009 van de Commissie

U kunt de volledige conformiteitsverklaring lezen op <http://www.marmitek.com>



## 9.2 Recycling



**Milieu-informatie voor klanten in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingsystemen.**

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een inzamelingspunt worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. U bent zelf verantwoordelijk voor de vernietiging van deze en andere elektrische en elektronische apparatuur via de daarvoor door de landelijke of plaatselijke overheid aangewezen inzamelingskanalen. De juiste vernietiging en recycling van deze apparatuur voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid. Voor meer informatie over het vernietigen van uw oude apparatuur neemt u contact op met de plaatselijke autoriteiten of afvalverwerkingsdienst, of met de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

## 9.3 Auteursrechten

Marmitek is een handelsmerk van Vogel's Holding B.V. Deze handleiding is met uiterste zorg samengesteld. Marmitek aanvaardt geen aansprakelijkheid voor druk- of typefouten. Auteursrechten en alle andere eigendomsrechten op de inhoud (inclusief maar niet beperkt tot model nummers, software, audio, video, tekst en foto's) berust bij Marmitek BV. Elk gebruik van de inhoud, maar zonder beperking, distributie, reproductie, wijziging, openbaarmaking of verzending zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van Marmitek is strikt verboden. Alle auteursrechten en andere eigendomsrechten dienen te worden behouden op alle reproducties. Andere in deze handleiding genoemde bedrijfs- of productnamen kunnen handelsmerken van de desbetreffende bedrijven zijn. Producten van andere fabrikanten worden alleen genoemd ter informatie. Dit betekent niet dat deze producten door Marmitek worden aanbevolen of door Marmitek zijn goedgekeurd. Marmitek aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid met betrekking tot de betrouwbaarheid van deze producten.

Marmitek BV - Postbus 4257 - 5604 EG Eindhoven –  
Nederland





connect

20598/20211117 | Split TS12™  
all rights reserved © MARMITEK

stay connected

[marmitek.com](http://marmitek.com)